

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**  
**a prevzatí záväzku č. 286501491800/0099**

č. budúceho oprávneného: 180144-1713100108-ZoS-ZBZ\_VB

uzatvorenej podľa ustanovenia § 50a a nasl. a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.  
Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**dodatok**“) medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1  
Zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora hlavného mesta SR Bratislavy

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 00 603 481

(ďalej len „**budúci povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

**a**

**Západoslovenská distribučná, a.s.**

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
Zastúpená: Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov  
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020,  
Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov  
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
(poverenie sa nachádza v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú  
súčasť tejto zmluvy)

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 36 361 518

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B,  
(ďalej len „**budúci oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

**a**

**Razsochy Development, s.r.o.**

Sídlo: Kláry Jarunkovej 14489/2, 974 01 Banská Bystrica

Zastúpená: Štefan Maťúš – konateľ  
Bc. Vladimír Kováč - konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 53 649 133

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 40916/S  
(ďalej len „**spoločnosť Razsochy Development, s.r.o.**“ príslušnom tvare)

a

**EUROPA REAL, s.r.o.**

Sídlo: Trnavská cesta 74A, 821 02 Bratislava  
Zastúpená: Ing. arch. Peter Sány – konateľ  
Ing. Juraj Ondriš - konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 46 059 890

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 71351/B  
(ďalej len „spoločnosť EUROPA REAL“ príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivu „zmluvná strana“ v príslušnom tvare).

## **Článok I** **Úvodné ustanovenia**

1. Budúci povinný z vecného bremena a budúci oprávnený z vecného bremena uzatvorili dňa 14.03.2018 so spoločnosťou EUROPA REAL, s.r.o. Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286501491800/0099, číslo budúceho oprávneného z vecného bremena: 180144-1713100108-ZoS-ZBZ\_VB (ďalej „Zmluva“ alebo „Zmluva o zriadení vecného bremena“ v príslušnom tvare), predmetom ktorej bolo určenie podmienok, za akých v budúcnosti uzatvoria Zmluvu o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku na nehnuteľnostiach – pozemkoch vedených v k.ú. Lamač, okres Bratislava IV, obec BA - m.č. Lamač ako pozemok registra „E“ katastra nehnuteľností parc. č. **1124/201** a pozemky registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. **1934/13, 1935/12, 1936/10, 1937/10, 1940/4, 1942/4, 1946/10, 1948/4 a 1939**.  
Zmluva bola uzatvorená s cieľom zabezpečiť uloženie stavebného objektu SO 08 VN prípojka + NN distribučný rozvod k stavbe „BYTOVÝ DOM RÁZSOCHY“ v k.ú. Lamač, ktorý vybuduje budúci oprávnený z vecného bremena.
2. Spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. uzatvorila dňa 12.04.2021 so spoločnosťou MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. so sídlom Kláry Jarunkovej 2, 974 01 Banská Bystrica (ďalej len „spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o.“ v príslušnom tvare) Zmluvu o prevode práv a povinností a o postúpení licencií (ďalej len „Zmluva o postúpení č. 1“ v príslušnom tvare), na základe ktorej spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. previedla na spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. licenciu a všetky práva z nej vyplývajúce týkajúce sa Projektovej dokumentácie stavby „Bytový dom Rázsochy“ a ďalej práva a povinnosti vyplývajúce z rozhodnutia o umiestnení stavby „Bytový dom Rázsochy, novostavba“ č. 2017/204-0262/2020/OUKSP-UR/AK-1 zo dňa 10.01.2020, právoplatného dňa 02.06.2020. Spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. a spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. sa zároveň v Zmluve o postúpení č. 1 spoločne zaviazali previesť práva a povinnosti z uzatvorenej Zmluvy o zriadení vecného bremena na spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o.. Zmluva o postúpení č. 1 je uvedená v prílohe č. 2 a je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku.
3. Spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. uzatvorila dňa 25.04.2021 so spoločnosťou Razsochy Development, s.r.o., s.r.o. Zmluvu o prevode práv a povinností a o postúpení licencií (ďalej len „Zmluva o postúpení č. 2“ v príslušnom tvare), na základe ktorej spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. previedla na spoločnosť Razsochy Development, s.r.o. licenciu a všetky práva z nej vyplývajúce týkajúce sa Projektovej

dokumentácie stavby „Bytový dom Rázsochy“ a ďalej práva a povinnosti vyplývajúce z právoplatného rozhodnutia o umiestnení stavby „Bytový dom Rázsochy, novostavba“ č. 2017/204-0262/2020/OUKSP-UR/AK-1 zo dňa 10.01.2020, právoplatného dňa 02.06.2020. Spoločnosť MERCURY TRADING COMPANY, s.r.o. a spoločnosť Rázsochy Development, s.r.o. sa zároveň v Zmluve o postúpení č. 2 spoločne zaviazali previesť práva a povinnosti z uzatvorenej Zmluvy o zriadení vecného bremena na spoločnosť Rázsochy Development, s.r.o.. Zmluva o postúpení č. 2 je uvedená v prílohe č. 3 a je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku.

4. Spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. zároveň požiadala o rozšírenie uloženia stavebného objektu SO 08 VN prípojka + NN distribučný rozvod k stavbe „BYTOVÝ DOM RÁZSOCHY“ v k.ú. Lamač aj na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1956/6, 1956/7 a 2555/672 v k.ú. Lamač vo vlastníctve povinného z vecného bremena.
5. Na základe skutočností uvedených v predchádzajúcich odsekoch sa spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. v zmluve nahradí spoločnosťou Rázsochy Development, s.r.o. a zároveň sa predmet zmluvy rozšíri o uloženie SO 08 VN prípojka + NN distribučný rozvod k stavbe „BYTOVÝ DOM RÁZSOCHY“ v k.ú. Lamač aj na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1956/6, 1956/7 a 2555/672 v k.ú. Lamač.

## **Článok II Predmet dodatku**

V zmysle čl. I sa zmluvné strany dohodli na tomto Dodatku:

1. V úvodných ustanoveniach Zmluvy sa vypúšťa zmluvná strana EUROPA REAL, s.r.o. a nahrádza sa nasledovne:

**„Rázsochy Development, s.r.o.“**

*Sídlo: Kláry Jarunkovej 14489/2, 974 01 Banská Bystrica*

*Zastupená: Štefan Maťúš – konateľ*

*Bc. Vladimír Kováč - konateľ*

*Bankové spojenie:*

*IBAN:*

*SWIFT:*

*IČO: 53 649 133*

*DIČ:*

*IČ DPH:*

*zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 40916/S (ďalej len „spoločnosť Rázsochy Development, s.r.o.“ príslušnom tvare)“*

2. V celom texte Zmluvy sa spoločnosť „EUROPA REAL“ nahrádza spoločnosťou „Rázsochy Development, s.r.o.“

3. V Zmluve v čl. I. v ods. 1 sa za písm. j) vkladajú nové písm. k), l) a m) nasledovného znenia:

*„k) registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1956/6 – ostatná plocha vo výmere 61 m<sup>2</sup>, zapísanom na liste vlastníctva č. 4338,*

*l) registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1956/7 – ostatná plocha vo výmere 405 m<sup>2</sup>, zapísanom na liste vlastníctva č. 4338,*

*m) registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 2555/672 – ostatná plocha vo výmere 57 m<sup>2</sup>, zapísanom na liste vlastníctva č. 4338“*

4. V Zmluve v čl. III v ods. 1 v bode 1.1. sa v písm. c) za parc. č. „1939“ vkladajú parc. čísla „1956/6, 1956/7 a 2555/672“.

5. V Zmluve v čl. III. sa za ods. 2. dopĺňa nový ods. č. 3. nasledovného znenia:

*„Predbežná odplata za vecné bremeno sa zvyšuje na sumu **5 281,- Eur** (slovom päťtisícdivoosemdesiatjeden eur). Časť predbežnej odplaty vo výške 3 861,- Eur (slovom tritisícosemstošesťdesiatjeden eur) spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. uhradila dňa 06.12.2018 v zmysle Zmluvy. Zostávajúcu časť predbežnej odplaty za vecné bremeno vo výške **1 420,- Eur** (slovom tisícštyristodvadsať eur) sa spoločnosť Rázsochy Development, s.r.o. zaväzuje uhradiť do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku na účet budúceho povinného z vecného bremena, vedený v **IBAN** variabilný symbol:*

6. V Zmluve v čl. III sa označenie ods. 3. – 10. mení na označenie 4. – 11.

7. V Zmluve v čl. III sa v novo označenom ods. 7. za písm. h) vkladajú znenia písm. ch) – r) nasledovného znenia:

*„ch) v prípade, že počas stavby vznikne ďalší záber zelene (manipulačný priestor, uloženie materiálu a pod.) je realizátor povinný určiť presnú výmeru zaujatia verejného priestranstva a následne požiadať správcu verejnej zelene o vyjadrenie k záberu zelene,*

*i) po ukončení zaujatia verejného priestranstva je potrebné uskutočniť so zúčastnenými zástupcami spoločné odovzdanie a prevzatie pozemku. Odovzdanie je potrebné dohodnúť so správcou zelene. Správca zelene predmetnej plochy je Ing. Trnková, kl. 515, [veronika.trnkova@bratislava.sk](mailto:veronika.trnkova@bratislava.sk),*

*j) neskladovať stavebný ani iný odpadový materiál na zeleni bez súhlasu správcu verejnej zelene,*

*k) v prípade rozkopávky miestnej komunikácie požiadať o stanovisko príslušného správcu komunikácie,*

*l) zabezpečiť čistotu, poriadok a bezpečnosť pre okoloidúcich na dotknutom pozemku, ako i v okolí rozkopávky,*

*m) s odpadmi, ktoré vzniknú pri rozkopávke nakladať v súlade s platnými právnymi predpismi,*

*n) dodržiavať zákon č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,*

*o) dodržiavať VZN č. 6/2020 Hlavného mesta SR Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta Sr Bratislavy v znení neskorších zmien a doplnkov,*

*p) dodržiavať zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov,*

*q) dodržiavať zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov,*

*r) pozemky po ukončení prác uviesť do pôvodného stavu, nakoľko na pozemkoch sa nachádza zeleň.“*

8. V Zmluve v čl. VI v ods. 6 v písm. b) sa mení príloha č. 2 - Kópia katastrálnej mapy. Nové kópia katastrálnej mapy je uvedená v prílohe č. 4 tohto Dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

9. Ostatné znenie Zmluvy zostáva nezmenené.

### **Článok III** **Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 vyhotovenia pre budúceho povinného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena a jedno vyhotovenie pre spoločnosť EUROPA REAL, s.r.o. a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Rázsochy Development, s.r.o..

2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle budúceho povinného z vecného bremena podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je:
  - a) Príloha č. 1- Poverenie č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020 – Ing. Xénia Albertová a Jaroslav Klimaj
  - b) Príloha č. 2 – Zmluva o postúpení č. 1 zo dňa 12.04.2021
  - c) Príloha č. 3 – Zmluva o postúpení č. 2 zo dňa 25.04.2021
  - d) Príloha č. 4 – nová kópia katastrálnej mapy

V Bratislave, dňa 20.08.2021

V Bratislave, dňa 06.08.2021

Povinný z vecného bremena:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Oprávnený z vecného bremena:  
**Západoslovenská distribučná, a.s.**

.....  
Ing. Tatiana Kratochvílová, v.r.  
prvá námestníčka primátora  
hlavného mesta SR Bratislavy

.....  
Ing. Xénia Albertová, v.r.  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

.....  
Jaroslav Klimaj, v.r.  
expert riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa 08.07.2021  
**EUROPA REAL, s.r.o.**

V Bratislave, dňa 08.07.2021  
**Rázsochy Development, s.r.o.**

.....  
Ing. arch. Peter Sáňy, v.r.  
konateľ

.....  
Štefan Maťúš, v.r.  
konateľ

.....  
Ing. Juraj Ondriš, v.r.  
konateľ

.....  
Bc. Vladimír Kováč, v.r.  
konateľ